DIRECTIVA 93/79/CEE DE LA COMISIÓN

de 21 de septiembre de 1993

por la que se establecen disposiciones suplementarias de aplicación a las listas de variedades de materiales de multiplicación de frutales y de plantones de frutal elaboradas por los proveedores con arreglo a la Directiva 92/34/CEE del Consejo

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Vista la Directiva 92/34/CEE del Consejo, de 28 de abril de 1992, relativa a la comercialización de materiales de multiplicación de frutales y de plantones de frutal destinados a la producción frutícola [1], modificada por la Decisión 93/401/CEE de la Comisión [2], y, en particular, el apartado 6 de su artículo 9,

Considerando que existe actualmente un sistema de descripción de variedades a escala internacional, desarrollado por la Unión Internacional para la Protección de Obtenciones Vegetales;

Considerando que es aconsejable que el sistema comunitario se base en la experiencia internacional adquirida;

Considerando que los proveedores cuya actividad se limite a la comercialización de materiales de multiplicación de frutales y de plantones de frutal deben estar sometidos a requisitos menos onerosos;

Considerando que las medidas previstas en la presente Directiva se ajustan al dictamen del Comité permanente para los materiales de multiplicación y los plantones de géneros y especies frutícolas,

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

La presente Directiva establece disposiciones suplementarias de aplicación a las listas de variedades de materiales de multiplicación de frutales y de plantones de frutal, elaboradas por los proveedores con arreglo al inciso ii) del apartado 2 del artículo 9 de la Directiva 92/34/CEE.

Artículo 2

1. Las listas elaboradas por los proveedores incluirán:

i) el nombre de la variedad y, cuando proceda, sus sinónimos más usuales;

ii) datos sobre el mantenimiento de la variedad y el sistema de multiplicación utilizado;

iii) la descripción de la variedad al menos según las características y expresiones que figuran en el Anexo;

iv) todos los datos disponibles sobre las características que la diferencien de las variedades más similares.

2. Lo dispuesto en los incisos ii) y iv) del apartado 1 no será aplicable a los proveedores cuya actividad se limite a la comercialización de materiales de multiplicación de frutales y de plantones de frutal.

Artículo 3

1. Los Estados miembros adoptarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para cumplir la presente Directiva a más tardar el 30 de junio de 1994. Informarán inmediatamente de ello a la Comisión.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

2. Los Estados miembros comunicarán a la Comisión el texto de las disposiciones básicas de Derecho interno que adopten en el ámbito regulado por la presente Directiva.

Artículo 4

Los destinatarios de la presente Directiva serán los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 21 de septiembre de 1993.

Por la Comisión

René STEICHEN

Miembro de la Comisión

---

[1] DO nº L 157 de 10. 6. 1992, p. 10.
[2] DO nº L 177 de 21. 7. 1993, p. 28.

ANEXO

CARACTERÍSTICAS DE LAS VARIEDADES Y GRADOS DE EXPRESIÓN

***Citrus* sp.**

Brote joven: coloración antociánica de la punta (10 a 15 cm desde la punta)

ausente
presente

Fruto: forma del extremo distal

deprimida
truncada
redonda
ligeramente puntiagudo
notablemente puntiagudo

Fruto: color de la superficie

verde
verde a amarillo
amarillo
amarillo a naranja
naranja
naranja a rojo
rosa
rojo
púrpura

Época de maduración del fruto

muy temprana
temprana
media
tardía
muy tardía

***Corylus avellana* L.**

Época de apertura de la yema foliar (cuando aparecen dos hojas fuera de la yema)

muy temprana
muy temprana a temprana
temprana
temprana a intermedia
intermedia
intermedia a tardía
tardía
tardía a muy tardía
muy tardía

Época de floración masculina

muy temprana
muy temprana a temprana
temprana
temprana a media
media
media a tardía
tardía
tardía a muy tardía
muy tardía

Época de floración femenina

muy temprana
muy temprana a temprana
temprana
temprana a media
media
media a tardía
tardía
tardía a muy tardía
muy tardía

Involucro: longitud en relación con la longitud del fruto

corto
igual
más largo

Involucro: denticulación

débil
mediana
fuerte

Involucro: profundidad de la denticulación

débil
mediana
fuerte

Fruto: tamaño

muy pequeño
pequeño
mediano
grande
muy grande

Fruto: forma

globular
cónico
ovoide
subcilíndrico corto
subcilíndrico largo

Época de maduración

muy temprana
muy temprana a temprana
temprana
temprana a media
media
media a tardía
tardía
tardía a muy tardía
muy tardía

Fruto: porcentaje de almendra (en peso)

muy bajo
bajo
medio
alto
muy alto

***Cydonia* Mill.**

Planta: porte

erecta
semierecta
divergente

Limbo foliar: forma
elíptico
obovado
ovado
redondo

Fruto: forma general
globoso
ovado
piriforme
entallado
irregular
oblongo

***Fragaria* x. *ananassa* Duch.**

Inflorescencia: posición en relación con el follaje
por debajo
al mismo nivel
por encima

Fruto: tamaño
muy pequeño
pequeño
medio
grande
muy grande

Fruto: forma predominante
reniforme
achatado
esférico
cónico
bicónico
casi cilíndrico
cuneiforme
ovoide
cordiforme

Fruto: color
amarillo blanquecino
naranja claro
naranja
naranja rojizo
rojo
púrpura
púrpura oscuro

Época de maduración (50 % de las plantas con frutos maduros)
muy temprana
temprana
media
tardía
muy tardía

Tipo de floración
no remontante
parcialmente remontante
completamente remontante

***Juglans regia* L.**

Época de apertura de la yema
muy temprana
muy temprana a temprana
temprana
temprana a media
media
media a tardía
tardía
tardía a muy tardía
muy tardía

Árbol: tipo de inflorescencia femenina
simple
compuesta

Árbol: tipo de ramificación de las ramas de floración femenina
indeterminada
determinada

Época de maduración
temprana
temprana a media
media
media a tardía
tardía

***Malus* Mill.**

Árbol: vigor
débil
mediano
fuerte

Fruto: forma
redondo
redondo cónico
redondo cónico corto
aplastado
redondo aplastado (achatado)
cónico
cónico alargado
cónico truncado
oval
cónico oval (aovado)
oblongo
oblongo cónico
oblongo entallado

Fruto: color de la piel
naranja
rojo
púrpura
parduzco

Época de comienzo de la floración (10 % de las flores abiertas)
muy temprana
temprana
media
tardía
muy tardía

Variedades patrón:

Árbol: vigor (en la planta madre)
débil
medio
fuerte

Árbol: número de vástagos basales (en la planta madre)
muy pequeño
pequeño
medio
grande
muy grande

***Olea europea* L.**

Fruto : forma
- alargado
- elíptico
- esférico

Fruto : mucrón
- ausente
- presente

Fruto : forma de la base
- redondeada
- truncada
- deprimida

Fruto : anchura de la cavidad peduncular
- estrecho
- mediano
- ancho

***Prunus amygdalus* Batsch**

Época de comienzo de la floración
- muy temprana
- muy temprana a temprana
- temprana
- temprana a media
- media
- mediana a tardía
- tardía
- tardía a muy tardía
- muy tardía

Flor : color de los pétalos
- blanco
- rosa pálido
- rosa
- rosa oscuro

Época de maduración
- muy temprana
- temprana
- media
- tardía
- muy tardía

Fruto seco : forma del ápice
- plano
- redondeado
- puntiagudo

Almendra : forma
- elíptica estrecha
- elíptica
- elíptica ancha
- elíptica muy ancha

***Prunus armeniaca* L.**

Tamaño del fruto
- pequeño
- mediano
- grande

Fruto : profundidad de la cavidad del pedicelo
- superficial
- media
- profunda

Fruto : color de fondo de la piel
- blanco
- crema a amarillo
- naranja claro
- naranja
- naranja oscuro

Fruto : color de la carne
- blanco
- crema
- naranja claro
- naranja
- naranja oscuro

Época de comienzo de la floración (cuando los árboles presentan algunas flores completamente abiertas)
- temprana
- media
- tardía

Época de maduración
- muy temprana
- temprana
- media
- tardía
- muy tardía

***Prunus avium* L.**
***Prunus cerasus* L.**

Época de floración
- muy temprana
- temprana
- media
- tardía
- muy tardía

Fruto : tamaño
- muy pequeño
- pequeño
- medio
- grande
- muy grande

Fruto : color de la epidermis
- amarillo
- rojo anaranjado
- bermellón sobre un fondo amarillo pálido
- bermellón
- púrpura
- negro

Fruto : época de maduración
- muy temprana
- temprana
- media
- tardía
- muy tardía

***Prunus domestica* L.**

Fruto : tamaño (en los frutos fisiológicamente maduros)
- muy pequeño
- pequeño
- medio
- grande
- muy grande

Fruto : forma general de perfil (en los frutos fisiológicamente maduros)
- redondo aplanado
- redondo
- oblongo
- alargado

Fruto : color de fondo de la piel (incluyendo su pruína ; en el fruto fisiológicamente maduro)
- blanquecino (transparente)
- verde
- verde amarillento
- amarillo
- amarillo anaranjado
- rojo
- púrpura
- azul violeta

Fruto : color de la carne (en el fruto fisiológicamente maduro)
- blanquecino
- amarillo
- verde amarillento
- verde
- naranja
- rojo

Hueso : adherencia a la carne (en el fruto fisiológicamente maduro)
- no adherente
- semiadherente
- adherente

Hueso : tamaño en relación con el fruto (en el fruto fisiológicamente maduro)
- pequeño
- medio
- grande

Época de maduración
- muy temprana
- temprana
- media
- tardía
- muy tardía

***Prunus persica* (L.) Batsch**

Árbol : tipo
- normal
- spur

Ramo floral : coloración de antociánica
- ausente
- presente

Época de comienzo de la floración
- muy temprana
- temprana
- media
- tardía
- muy tardía

Flor : forma
- rosácea
- campanulácea

Pétalo : tamaño
- muy pequeño
- pequeño
- medio
- grande
- muy grande

Peciolo : nectarios
- ausentes
- presentes

Peciolo : forma de los nectarios
- circulares
- reniformes

Fruto : pubescencia
- ausente
- presente

Fruto : color de fondo de la carne
- blanco
- amarillo a amarillo anaranjado
- rojo

Hueso : adherencia a la carne
- ausente
- presente

Época de maduración
- muy temprana
- temprana
- media
- tardía
- muy tardía

***Prunus salicina* L.**

Fruto : tamaño
- muy pequeño
- pequeño
- medio
- grande
- muy grande

Fruto : color de fondo de la piel
- blanquecino (transparente)
- verde
- verde amarillento
- amarillo
- naranja a amarillo
- rojo
- púrpura
- azul violeta
- azul oscuro

Fruto : color de la carne
- blanquecino
- amarillo
- amarillento a verde
- verde
- naranja
- rojo

Época de la floración
- muy temprana
- temprana
- media
- tardía
- muy tardía

Época de la maduración
- muy temprana
- temprana
- media
- tardía
- muy tardía

***Pyrus communis* L.**

Época de la floración completa

muy temprana
temprana
media
tardía
muy tardía

Fruto : tamaño

muy pequeño
pequeño
medio
grande
muy grande

Forma de perfil del fruto (en sección longitudinal)

cóncavo
recto
convexo

Fruto : longitud en relación con el diámetro máximo

muy corto
corto
intermedio
alargado
muy alargado

Fruto : color de fondo de la piel (en la madurez)

verde
verde amarillo
amarillo
rojo

Fruto : longitud del pedúnculo

corta
media
larga

Época de maduración para la recogida

muy temprana
temprana
media
tardía
muy tardía

***Ribes sylvestre* Mert et Koch y *Ribes niveum* Lindl. (Grosella roja y blanca)**

Época de maduración del fruto

muy temprana
temprana
media
tardía
muy tardía

Racimo de fruto : longitud incluyendo el pedúnculo

muy corto
corto
medio
largo
muy largo

Baya : tamaño

muy pequeña
pequeña
media
grande
muy grande

Baya : color

blanco
amarillo blanquecino
rosa
rojo

***Ribes uva crispa* L. (Grosella espinosa)**

Planta : forma

obovoide
globosa
elipsoide transversa

Fruto : tamaño

muy pequeño
pequeño
medio
grande
muy grande

Fruto : forma

globoso
elipsoide
piriforme

Fruto : color

amarillo
amarillo verdoso
verde con tintes blancos
verde
rojo

Época de maduración del fruto

muy temprana
temprana
mediana
tardía
muy tardía

***Ribes nigrum* L. (Grosella negra)**

Planta : relación altura/diámetro

baja
media
alta

Fruto : tamaño

muy pequeño
pequeño
medio
grande
muy grande

Época de maduración del fruto

muy temprana
temprana
media
tardía
muy tardía

***Rubus* subgenus *Eubatus* Sect. Moriferi y Ursini e híbridos (Zarzamora)**

Planta : hábito de crecimiento

erecta
erecta a semierecta
semierecta
semierecta a trepadora
trepadora

Tallo durmiente : espinas

ausentes
presentes

Fruto : tamaño

muy pequeño
pequeño
medio
grande
muy grande

Época de comienzo de la maduración

muy temprana
temprana
media
tardía
muy tardía

***Rubus idaeus* L. (Frambuesa)**

Planta : número de vástagos jóvenes

muy pequeño
pequeño
medio
grande
muy grande

Sólo las variedades que echan frutos en el tallo del año anterior en verano.

Tallo durmiente : color

marrón grisáceo
marrón grisáceo a marrón
marrón
marrón a marrón púrpura
marrón púrpura

Fruto : color

amarillo
rojo pálido
rojo intermedio
rojo oscuro
naranja
púrpura
negro

Fruto : tamaño

muy pequeño
pequeño
medio
grande
muy grande

Fruto : relación longitud/anchura

tan largo como ancho
más largo que ancho
mucho más largo que ancho

Aparición del fruto principal :

en el tallo del año precedente en verano
en el tallo del presente año en otoño

Época de maduración en los tallos del año precedente :

muy temprana
temprana
media
tardía
muy tardía